



REINO DE BELGICA
Koninkrijk België – Royaume de Belgique

AGENCIA FEDERAL PARA LA SEGURIDAD DE LA CADENA ALIMENTARIA (AFSCA)

Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen (FAVV)
Agence Fédérale pour la Sécurité de la Chaîne Alimentaire (AFSCA)

CERTIFICADO VETERINARIO PARA LA EXPORTACION DE PORCINOS DOMESTICOS A LA CRIA O A LA PRODUCCION A COLOMBIA

Veterinair certificaat voor de export van als huisdier gehouden fok- en/of gebruiksvarkens naar Colombia

Certificat vétérinaire pour l'exportation de porcs domestiques d'élevage et/ou de rente vers la Colombie.

Cert. Nr. :

1. **Remitente (nombre y dirección completos) / Afzender (naam en volledig adres) / Expéditeur (nom et adresse complète) :**
2. **Destinatario (nombre y dirección completos) / Geadresseerde (naam en volledig adres) / Destinataire (nom et adresse complète) :**
3. **Origen de los animales / Herkomst van de dieren / Origine des animaux :**
 - 3.1. **País / Land / Pays :**
 - 3.2. **Provincia / Provincie / Province :**
4. **Destino de los animales / Voorgenomen bestemming van de dieren / Lieu des destinations prévues des animaux :**
 - 4.1 **País de destino / Land van bestemming / Pays de destination :** **COLOMBIA**
 - 4.2 **Nombre, dirección y número de registro de la explotación / Naam, adres en registratienummer van het bedrijf / Nom, adresse et numéro d'enregistrement de l'exploitation :**
5. **Autoridad competente / Bevoegde overheid / Autorité compétente :** **AFSCA / FAVV / AFSCA**
 - 5.1. **Unidad de Control Provincial / Provinciale Controle-eenheid / Unité Provinciale de Contrôle :** **UCP / PCE / UPC :**
 - 5.2. **Dirección / Adres / Adresse :**
6. **Establecimiento(s) y lugar de carga para la exportación (nombre y dirección del establecimiento(s)) / Inrichting(en) en plaats(en) van lading voor uitvoer (naam en adres van de inrichting(en)) / Etablissement(s) et lieu(x) de chargement pour l'exportation (nom et adresse de l'établissement/des établissements) :**
 - 6.1. **Explotación o explotaciones / Bedrijf (bedrijven) / Exploitation(s) :**
 - 6.2. **Centro de reagrupación autorizado / Erkend verzamelcentrum / Centre de rassemblement agréé :**

8.2.1. Números de identificación oficial / Officieel identificatienummer / Numéros officiels d'identification :	8.2.2. Edad y sexo / Leeftijd en geslacht / Âge et sexe :	8.2.3. Pruebas / Tests / Tests :

8.3. Número total de animales (en cifra y letra) /

Totaal aantal dieren (in cijfers en in letters) /

Nombre total d'animaux (en chiffres et en lettres) :

9. Declaración zoonosanitaria / Verklaring inzake diergezondheid / Attestation de santé animale :**El veterinario oficial abajo firmante certifica que los animales descritos más arriba cumplen los requisitos siguientes /**

Ik, ondergetekende, officieel dierenarts, verklaar dat de in dit certificaat beschreven dieren aan de volgende voorwaarden voldoen /

Je soussigné, vétérinaire officiel, certifie par la présente que les animaux décrits dans le présent certificat :

9.1. Bélgica está libre de fiebre aftosa, peste porcina Africana, peste bovina, enfermedad vesicular porcina, estomatitis vesicular, enfermedad de Teschen (encefalomielitis por enterovirus), peste porcina clásica, brucelosis, tuberculosis, encefalitis japonesa y Encefalitis por virus Nipah /

België is vrij van mond- en klauwzeer, Afrikaanse varkenspest, runderpest, vesiculaire varkensziekte, vesiculaire stomatitis, Teschen ziekte (encephalitis door enterovirus), klassieke varkenspest, brucellose, tuberculose, Japanse encephalitis en encephalitis door Nipah virus /

La Belgique est indemne de la fièvre aphteuse, de la peste porcine africaine, de la peste bovine, de la maladie vésiculeuse du porc, de la stomatite vésiculeuse, de la maladie de Teschen (encéphalite à entérovirus), de la peste porcine classique, de la brucellose, de la tuberculose, de l'encéphalite japonaise et de l'encéphalite due au virus de Nipah.

9.2. Los cerdos destinados a la exportación nacieron y se criaron en Bélgica y han permanecido en la explotación de origen desde el nacimiento o por un período de seis (6) meses antes del embarque /

De varkens die bestemd zijn voor de export, werden geboren en gehouden in België en zijn sinds hun geboorte of gedurende een periode van zes (6) maanden voorafgaand aan de inlading, in het bedrijf van oorsprong gebleven /

Les porcs destinés à l'exportation sont nés et ont été élevés en Belgique et sont restés, depuis leur naissance ou durant une période de six (6) mois précédant l'embarquement, dans l'exploitation d'origine.

9.3. La explotación de origen y otras explotaciones circundantes en un radio de diez (10) kilómetros alrededor no han estado bajo restricciones de cuarentena durante el período de aislamiento de 30 días, ni durante el embarque de los cerdos de exportación a Colombia. Ninguno de los cerdos destinados a la exportación estuvo en cuarentena por una enfermedad transmisible /

Het bedrijf van oorsprong of andere bedrijven binnen een straal van tien (10) kilometer werden zowel tijdens de quarantaineperiode van 30 dagen als tijdens het inladen van de varkens bestemd voor de export naar Colombia, niet aan quarantainevoorwaarden onderworpen. Geen enkel varken bestemd voor de export, werd in quarantaine geplaatst omwille van een overdraagbare ziekte /

L'exploitation d'origine ou les autres exploitations dans un rayon de dix (10) kilomètres n'ont pas été soumises à des conditions de quarantaine, tant pendant la période de quarantaine de 30 jours que pendant l'embarquement des porcs destinés à l'exportation en Colombie. Aucun porc destiné à l'exportation n'a été placé en quarantaine en raison d'une maladie transmissible.

9.4. Los cerdos destinados a la exportación proceden de explotaciones o establecimientos donde no ha habido ningún signo del síndrome respiratorio y reproductivo porcino (PRRS) en los dos (2) años precedentes /

De varkens bestemd voor de export zijn afkomstig van bedrijven of inrichtingen waar gedurende de afgelopen twee (2) jaar geen symptomen van het porcien reproductief en respiratoir syndroom (PRRS) zijn vastgesteld /

Les porcs destinés à l'exportation proviennent d'exploitations ou d'établissements où, au cours des deux (2) dernières années, aucun symptôme du syndrome dysgénésique et respiratoire (SDRP) du porc n'a été observé.

9.5. Los cerdos destinados a la exportación no han sido vacunados contra el síndrome respiratorio y reproductivo porcino, Peste Porcina Clásica, enfermedad de Aujeszky ni contra Influenza Porcina /

De varkens bestemd voor de export werden niet gevaccineerd tegen het porcien reproductief en respiratoir syndroom, klassieke varkenspest, ziekte van Aujeszky noch tegen varkensinfluenza /

Les porcs destinés à l'exportation n'ont pas été vaccinés contre le syndrome dysgénésique et respiratoire du porc, la peste porcine classique, la maladie d'Aujeszky ni contre l'influenza porcine.

- 9.6. La finca o establecimiento de donde proceden los animales esta ubicado dentro de un cuadrante epidemiológico en donde durante los 120 días anteriores a la exportación, estuvo libre de disenteria vibrionica, encefalomiocarditis viral del cerdo, poliserositis enzoótica, equinococosis/hidatidosis, Salmonella, micoplasmosis, rinitis atrófica del cerdo, gripe porcina, carbunco bacteridiano; y sin evidencias clínicas de erisipela, parvovirus e ileítis (enteritis proliferativa porcina) /**
 De boerderij of de inrichting waarvan de dieren afkomstig zijn, is gelegen in een epidemiologische omgeving waar tijdens de 120 dagen voor de export, geen gevallen werden vastgesteld van vibrionaire vakensdysenterie, virale encephalomyocarditis bij varkens, enzoötische polyserositis, echinococcose/hidatidose, salmonellose, mycoplasmosis, atrofische rhinitis, varkensgriep, antrax, en geen klinische symptomen van vlekziekte, parvovirose en ileítis (proliferatieve enteropathie bij varkens) /
 L'exploitation agricole ou l'établissement d'où proviennent les animaux, est située dans un environnement épidémiologique où, au cours des 120 jours avant l'exportation, aucun cas n'a été observé de dysenterie vibrionique porcine, d'encéphalomyocardite virale du porc, de polysérosite enzootique, d'échinococcose/hydatidose, de salmonellose, de mycoplasmosis, de rhinite atrophique, de grippe porcine, d'antrax, et aucun signe clinique d'érysipèle porcin, de parvovirose et iléite (entéropathie proliférative du porc).
- 9.7. Los porcinos proceden de una explotación que no ha registrado ningún episodio de gastroenteritis transmisible porcino ni Coronavirus respiratorio porcino durante 12 meses anteriores al embarque /**
 De varkens zijn afkomstig van een bedrijf waar geen enkel geval werd vastgesteld van porcine Transmissible gastro-enteritis, noch van porcien respiratoir Coronavirus gedurende de 12 maanden voorafgaand aan de inlading /
 Les porcs proviennent d'une exploitation où aucun cas n'a été observé de gastro-entérite transmissible porcine, ni de Coronavirus respiratoire porcin au cours des 12 mois précédant l'embarquement.
- 9.8. Los animales que serán exportados no han sido alimentados nunca con desperdicios /**
 Aan de dieren die zullen uitgevoerd worden, werd nooit afval gevoederd /
 Les animaux qui seront exportés n'ont jamais été nourris de déchets.
- 9.9. Los cerdos destinados a la exportación provienen de una explotación donde no se han registrado signos clínicos de enfermedad porcina por circovirus tipo 2 en los seis meses anteriores a la exportación /**
 De varkens bestemd voor de export, zijn afkomstig van een bedrijf waar gedurende de 6 maanden voorafgaand aan de export geen klinische symptomen werden vastgesteld van een varkensziekte door circovirus type 2 /
 Les porcs destinés à l'exportation proviennent d'une exploitation où, au cours des 6 mois précédant l'exportation, aucun signe clinique n'a été observé d'une maladie porcine à circovirus de type 2.
- 9.10. Se identificó individualmente a los cerdos destinados a la exportación y se los mantuvo aislados de otros animales en el establecimiento de origen durante el período de cuarenta (40) días que precedió inmediatamente a la fecha de exportación /**
 De varkens bestemd voor de export worden individueel geïdentificeerd en worden gedurende de veertig (40) dagen voorafgaand aan de export afgezonderd van andere dieren in het bedrijf van oorsprong /
 Les porcs destinés à l'exportation sont identifiés individuellement et sont, au cours des quarante (40) jours précédant l'exportation, tenus à l'écart des autres animaux dans l'exploitation d'origine.
- 9.11. Los porcinos permanecieron desde su nacimiento o durante los 21 días anteriores al embarque, en una explotación en la que no se ha registrado ningún caso de Estomatitis vesicular o cuadro vesicular durante ese período /**
 De varkens worden sinds hun geboorte of gedurende de 21 dagen voorafgaand aan de inlading in een bedrijf gehouden waar gedurende deze periode geen enkel geval werd vastgesteld van vesiculaire stomatitis of een andere vesiculaire aandoening /
 Les porcs sont élevés, depuis leur naissance ou pendant les 21 jours précédant l'embarquement, dans une exploitation où pendant cette période aucun cas n'a été constaté de stomatite vésiculeuse ou une autre maladie vésiculeuse.
- 9.12. Los animales provienen de una explotación donde no se ha registrado episodios de influenza porcina ni encefalomiocarditis en los últimos 30 días anteriores al embarque /**
 De dieren zijn afkomstig van een bedrijf waar gedurende de 30 dagen voorafgaand aan de inlading geen gevallen werden vastgesteld van varkensinfluenza of encephalomyocarditis /
 Les animaux proviennent d'une exploitation où, au cours des 30 jours précédant l'embarquement, aucun cas d'influenza porcine ou d'encéphalomyocardite n'a été constaté.
- 9.13. El animal o los animales han permanecido desde su nacimiento exclusivamente en una finca o establecimiento reconocido oficialmente por el país exportador libre de la enfermedad de Aujeszky /**
 Het dier of de dieren zijn afkomstig van een boerderij of inrichting die door het uitvoerende land erkend zijn als officieel vrij van de ziekte van Aujeszky /
 L'animal ou les animaux proviennent d'une exploitation agricole ou d'un établissement qui ont été reconnus par le pays exportateur comme officiellement indemne(s) de la maladie d'Aujeszky.
- 9.14. Los animales obtuvieron resultados negativos en las pruebas que se les hicieron dentro de los treinta (30) días anteriores a la exportación para detectar las enfermedades que se enumeran a continuación /**
 De dieren behalen negatieve resultaten op tests die binnen de dertig (30) dagen voorafgaand aan de export werden uitgevoerd ter opsporing van de volgende ziekten /
 Les animaux obtiennent des résultats négatifs aux tests qui ont été effectués dans les trente (30) jours précédant l'exportation en vue de détecter les maladies suivantes :
- 9.14.1. Gastroenteritis trasmisible y coronavirus respiratorio porcino: prueba de neutralización viral o a una prueba de ELISA de bloqueo o competitivo, basada en anticuerpos monoclonales contra Gastroenteritis transmisible y Coronavirrosis respiratoria, - ELISA (batería TGEV/PRCV-Ab) o prueba de neutralización del suero (cepa viral: cepa Miller ATCC#VR-743) positiva a ½ /**
 Transmissible Gastro-enteritis en porcien respiratoir coronavirus: virusneutralisatietest of blokkerings- of competitieve ELISA test, gebaseerd op monoclonale antilichamen tegen Transmissible Gastro-enteritis en Respiratoir Coronavirus, - ELISA (TGEV/PRCV-Ab) of een serumneutralisatietest (cepa viral: cepa Miller ATCC#VR-743) die positief is bij ½ /

Gastro-entérite transmissible et coronavirus respiratoire porcin : test de neutralisation du virus ou test ELISA bloquant ou compétitif, basé sur des anticorps monoclonaux contre la Gastro-entérite transmissible et le Coronavirus respiratoire, - ELISA (TGEV/PRCV-Ab) ou une épreuve de séroneutralisation (cepa viral: cepa Miller ATCC#VR-743) qui est positif à ½ ;

9.14.2. BRUCELOSIS: ELISA de bloqueo o competitivo o antígeno tamponado /

BRUCELLOSE: blokkerings- of competitieve ELISA of gebufferde antigeentest /

BRUCELLOSE : ELISA bloquant ou compétitif ou épreuve à l'antigène tamponné;

9.14.3. TUBERCULOSIS: Una prueba intradérmica con Tuberculina Bovina y aviar PPD aplicada en el lado posterior de la base de la oreja, realizada entre los 30 días y 15 días previos a la fecha de embarque. La lectura de la prueba a las 48 horas /

TUBERCULOSE: Een intradermale test met rundertuberculine en aviar PPD uitgevoerd aan de achterzijde van de oorbasis, tussen de 30 en 15 dagen vóór inlading. De resultaten van de test worden na 48u afgelezen /

TUBERCULOSE : Un test intradermique avec de la tuberculine bovine et aviaire PPD appliquée au bord postérieur de la base de l'oreille, réalisé entre 30 et 15 jours avant l'embarquement. La lecture du test se fait après 48 heures;

9.14.4. Estomatitis Vesicular: resultaron negativos a una prueba de Seroneutralización efectuada por lo menos 21 días después del comienzo de la cuarentena /

Vesiculaire stomatitis: behalen negatieve resultaten op een serumneutralisatietest uitgevoerd tenminste 21 dagen na het begin van de quarantaine /

Stomatite vésiculeuse : obtenir des résultats négatifs à une épreuve de séroneutralisation réalisée au moins 21 jours après le début de la quarantaine;

9.14.5. PRRS: Los porcinos resultaron negativos a una prueba de ELISA indirecto o a una prueba confirmatoria de inmunofluorescencia indirecta, que detecten los tipos antigénicos europeo y americano, efectuada durante los 30 días anteriores al embarque /

PRRS: De varkens behaalden negatieve resultaten voor een indirecte ELISA test of een bevestigende indirecte immunofluorescentietest, ter detectie van de Europese of Amerikaanse types antigenen, uitgevoerd gedurende de 30 dagen voorafgaand aan de inlading /

SDRP : Les porcs obtiennent des résultats négatifs à un test ELISA indirect ou un test d'immunofluorescence indirect de confirmation, en vue de détecter les types européens ou américains d'antigènes, effectués au cours des 30 jours précédant l'embarquement;

9.14.6. Influenza porcina. Prueba de HI para los serotipos H1N1, H3N2, H1N2 /

Varkensinfluenza : HI test voor de serotypes H1N1, H3N2, H1N2 /

Influenza porcine : HI test pour les sérotypes H1N1, H3N2, H1N2;

9.14.7. Enfermedad de Aujeszky: Los porcinos resultaron negativos a 2 pruebas de ELISA indirecta o competitiva (Los valores del coeficiente S/P mayores o iguales a 0.4 son considerados positivos), o a dos pruebas de neutralización del virus realizada por 24 horas a 4°C en vez de 1 hora a 37° C, (La neutralización a cualquier dilución es considerada positiva) para la detección de anticuerpos contra el virus completo de la enfermedad de Aujeszky realizadas con un intervalo de por lo menos 30 días entre cada prueba, y la segunda durante los 15 días anteriores al embarque /

Ziekte van Aujeszky: de varkens behalen negatieve resultaten op 2 indirecte of competitieve ELISA tests (De waarden van de grootste S/P coëfficiënt of waarde die gelijk is aan 0.4 worden als gunstig beschouwd), of op twee seroneutralisatietests uitgevoerd binnen de 24 uren bij 4°C in plaats van 1 uur bij 37° C, (Neutralisatie bij om het even welke dilutie wordt als positief beschouwd) ter opsporing van antilichamen tegen het complete virus van de ziekte van Aujeszky uitgevoerd met een interval van minstens 30 dagen tussen elke test, en de tweede gedurende de 15 dagen voorafgaand aan de inlading /

Maladie d'Aujeszky : les porcs obtiennent des résultats négatifs à 2 tests ELISA indirects ou compétitifs (Les valeurs du plus grand coefficient S/P ou valeur qui est identique à 0.4 sont considérées comme favorables), ou à deux épreuves de séroneutralisation réalisées dans les 24 heures à 4°C au lieu d'1 heure à 37° C, (Une neutralisation à n'importe quelle dilution est considérée comme positive) en vue de détecter des anticorps contre le virus complet de la maladie d'Aujeszky, effectués à un intervalle d'au moins 30 jours entre chaque test, et le deuxième au cours des 15 jours précédant l'embarquement.

9.15. Los animales fueron tratados con dos (2) inyecciones de dihidroestreptomycina (25 mg/kg de peso corporal vivo) con un intervalo de catorce (14) días, habiéndose administrado la segunda inyección el último día hábil anterior al embarque /

De dieren kregen twee (2) inspuitingen met dihydrostreptomycine (in een dosis van 25 mg/kg levend gewicht) met een interval van veertien (14) dagen en waarbij de tweede inspuiting werd toegediend binnen 24 uur vóór het inladen voor de export /

Les animaux reçoivent deux (2) injections de dihydrostreptomycine (à une dose de 25 mg/kg de poids vif) avec un intervalle de quatorze (14) jours et la deuxième injection ayant été administrée dans les 24 heures avant l'embarquement pour l'exportation;

O bien / Ofwel / Ou

Los animales fueron tratados con otro antibiótico eficaz para el tratamiento de la leptospirosis, en las dosis recomendadas por el fabricante /

Werden de dieren behandeld met een ander efficiënt antibioticum tegen leptospirose, met dosis aanbevolen door de fabrikant / les animaux ont été traités au moyen d'un autre antibiotique efficace contre la leptospirose, avec des doses recommandées par le fabricant :

Nombre del antibiótico / Naam van het antibioticum / Nom de l'antibiotique :

Dosis / Dosis / Dose :

Fabricante / Fabrikant / Fabricant :

- 9.16. Los cerdos destinados a la exportación recibieron dos (2) tratamientos contra parásitos internos y externos a menos de quince (15) días del embarque, con productos aprobados por las autoridades gubernamentales de Bélgica. El segundo tratamiento se administró ocho (8) días antes del embarque /**

De varkens bestemd voor de export werden binnen de vijftien (15) dagen vóór de inlading twee (2) keer onderworpen aan een behandeling tegen interne en externe parasieten, met producten goedgekeurd door de Belgische overheden. De tweede behandeling werd toegediend acht (8) dagen vóór de inlading /

Les porcs destinés à l'exportation ont été soumis, dans les quinze (15) jours avant l'embarquement, deux (2) fois à un traitement contre les parasites internes et externes, avec des produits approuvés par les autorités belges. Le deuxième traitement a été administré huit (8) jours avant l'embarquement :

Nombre / Naam / Nom :

Dosis / Dosis / Doses :

Fabricante / Fabrikant / Fabricant :

- 9.17. En el momento del embarque, los cerdos destinados a la exportación fueron inspeccionados por un veterinario oficial con el objeto de verificar los requisitos exigidos por Colombia, su identidad y atestiguar la ausencia de tumoraciones, verrugas, heridas frescas o en proceso de cicatrización, enfermedades transmisibles o cuarentenables y ectoparásitos al ser embarcados /**

Op het moment van de inlading werden die dieren, bestemd voor de export, gekeurd door een officiële dierenarts om de door Columbia opgelegde voorwaarden en hun identiteit te verifiëren en vast te stellen dat er geen tumoren, klieren, nieuwe wonden of wonden waar littekenweefsel aan het vormen is, overdraagbare of quarantaineziekten en ectoparasieten aanwezig zijn /

Au moment du chargement, ces animaux destinés à l'exportation ont été inspectés par un vétérinaire officiel afin de vérifier les conditions exigées par la Colombie et leur identité et de constater l'absence de toute tumeur, ganglion, nouvelle lésion ou lésion avec formation de tissu cicatriciel, maladie transmissible ou de quarantaine et ectoparasites.

- 9.18. Los porcinos destinados a la exportación hayan sido examinados en la explotación o establecimiento de origen, por un Médico Veterinario del Servicio Oficial de Sanidad Animal del país exportador, para detectar la presencia eventual de heridas con huevos o larvas de moscas y que todo animal que se encuentre infestado sea rechazado para la exportación /**

De varkens bestemd voor de export werden in het bedrijf of inrichting van oorsprong door een dierenarts van de officiële dienst voor Diergezondheid van het uitvoerende land onderworpen aan een onderzoek naar de eventuele aanwezigheid van wonden met eitjes of larven van vliegen en elk besmet dier wordt voor de export geweigerd /

Les porcs destinés à l'exportation ont été soumis à un examen dans l'exploitation ou l'établissement d'origine, par un vétérinaire du service officiel de Santé animale du pays exportateur, en vue de détecter la présence éventuelle de lésions infestées par des œufs ou des larves de mouches, et tout animal contaminé est refusé à l'exportation.

- 9.19. Los porcinos has sido identificados previamente, en forma permanente, mediante un sistema que asegure permanencia de la identificación y permita la localización del establecimiento y lugar de orígenes /**

De varkens werden vooraf, permanent, geïdentificeerd door middel van een systeem dat de identiteit permanent garandeert en toelaat de ligging van de inrichting en de plaats van oorsprong te lokaliseren /

Les porcs ont été identifiés au préalable de manière permanente au moyen d'un système qui garantit l'identité en permanence et permet de localiser l'emplacement de l'établissement et le lieu d'origine.

- 9.20. Los porcinos objeto de la exportación no han sido desechados o descartados, en Bélgica, como consecuencia de un programa de erradicación de una enfermedad porcina transmisible /**

De varkens bestemd voor de export zijn, in België, niet afgekeurd of geweigerd in het kader van een uitroeiprogramma voor een overdraagbare varkensziekte /

Les porcs destinés à l'exportation n'ont pas été rejetés ou refusés en Belgique dans le cadre d'un programme d'éradication d'une maladie porcine transmissible.

- 10. Declaracion sobre el transporte de los animals / Verklaring inzake het vervoer van de dieren / Attestation de transport des animaux :**

El veterinario oficial abajo firmante, certifica que /

Ondergetekende, officieel dierenarts, verklaart dat /

Le soussigné, vétérinaire officiel, certifie par la présente que :

- 10.1. Los animales descritos anteriormente han sido tratados antes de la carga y durante la misma de conformidad con las disposiciones pertinentes de bienestar de los animales, en particular en lo que respecta al suministro de agua y comida, y que están en condiciones para el transporte previsto /**

De hierboven beschreven dieren vóór en tijdens het laden zijn behandeld overeenkomstig het bepaalde voor dierenwelzijn, met name de bepalingen inzake het drinken en het voederen, en dat zij geschikt zijn voor het geplande vervoer /

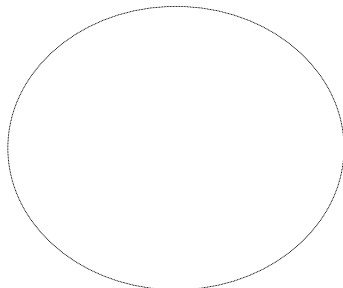
Les animaux décrits ci-dessus ont été traités, avant et pendant leur chargement, conformément aux dispositions prévues en matière de bien-être animal notamment en ce qui concerne leur abreusement et leur alimentation, et qu'ils sont aptes au transport prévu.

- 10.2. Todos los vehículos utilizados para transportar a los cerdos destinados a la exportación fueron limpiados y desinfectados antes de utilizarlos, con productos autorizados por las autoridades gubernamentales de Bélgica /**
Elk voertuig dat gebruikt wordt voor het vervoer van varkens bestemd voor de export werd na gebruik gereinigd en ontsmet, met producten die werden toegelaten door de Belgische overheden /
Tout véhicule utilisé pour le transport de porcs destinés à l'exportation a été nettoyé et désinfecté après utilisation, au moyen de produits ayant été autorisés par les autorités belges.

Nombre en letra mayuscula del veterinario oficial /

Naam van de officiële dierenarts in drukletters /

Nom du vétérinaire officiel en lettres capitales :



Firma del Veterinario oficial /

Handtekening van de officiële dierenarts /

Signature du vétérinaire officiel :

Sello oficial / Officiële stempel / Cachet officiel :

EI / Op / Le :

(1) **Cancelar si no aplicable** / het onnodige schrappen / biffer la mention inutile